|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Hoofdstuk 2. – Wettelijke controle van de jaarrekening.** | | |  |
| **ARTIKEL 3:72** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | Tenzij het gaat om één van de in artikel 3:1, § 3, 1° of 2° bedoelde vennootschappen of om één van de in artikel 1:12, 5°, bedoelde organisaties van openbaar belang of om een beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap krachtens artikel 6, § 1, 1°, van de wet van 25 oktober 2016 betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, is dit hoofdstuk niet van toepassing op:  1° vennootschappen onder firma, commanditaire vennootschappen en Europese economische samenwerkingsverbanden waarvan alle onbeperkt aansprakelijke vennoten natuurlijke personen zijn;  2° de niet-genoteerde kleine vennootschappen als bedoeld in artikel 1:24 of de kleine vennootschappen die geen organisaties van openbaar belang als bedoeld in artikel 1:12, 2°, zijn, met dien verstande dat voor de toepassing van dit hoofdstuk iedere vennootschap afzonderlijk wordt beschouwd, behoudens de vennootschappen die deel uitmaken van een groep die gehouden is een geconsolideerde jaarrekening op te stellen en te publiceren;  3° de overeenkomstig artikel 8:2 erkende landbouwondernemingen die de vorm hebben aangenomen van een vennootschap onder firma of commanditaire vennootschap en die onderworpen zijn aan de personenbelasting. | Sauf s'il s'agit d'une des sociétés visées à l'article 3:1, § 3, 1° ou 2°, ou des entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 5°, ou d'une entreprise d'investissement ayant le statut de société de bourse en vertu de l'article 6, § 1er, 1°, de la loi du 25 octobre 2016 relative à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, le présent chapitre n'est pas applicable:  1° aux sociétés en nom collectif, aux sociétés en commandite et aux groupements européen d'intérêt économique dont tous les associés à responsabilité illimitée sont des personnes physiques;  2° aux petites sociétés visées à l'article 1:24, non cotées, ou aux petites sociétés qui ne sont pas des entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, étant entendu que, pour l'application du présent chapitre, chaque société sera considérée individuellement, sauf les sociétés qui font partie d'un groupe qui est tenu d'établir et de publier des comptes annuels consolidés;  3° aux entreprises agricoles agréées conformément l'article 8:2 qui ont pris la forme d'une société en nom collectif ou d'une société en commandite et qui sont assujetties à l'impôt des personnes physiques. | |
| Wetsontwerp 1887 | In artikel 3:72 van hetzelfde Wetboek worden de woorden ′′Tenzij het gaat om één van de in artikel 3:1, § 3, 1°, 2° of 4°, bedoelde vennootschappen′′ vervangen door de woorden ′′Tenzij het gaat om één van de in artikel 3:1, § 3, 1° of 2° bedoelde vennootschappen of om één van de in artikel 1:12, 5°, bedoelde organisaties van openbaar belang′′. | Dans l'article 3:72 du même Code, les mots "Sauf s'il s'agit d'une des sociétés visées à l'article 3:1, §3, 1°, 2° ou 4° "sont remplacés par les mots "Sauf s'il s'agit d'une des sociétés visées à l'article 3:1, §3, 1° ou 2°, ou des entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 5°". | |
| MvT 1887 | Enerzijds harmoniseren de voorgestelde wijzigingen de terminologie van het WVV met de bepalingen van Verordening nr. 909/2014 (Verordening (EU) van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende de verbetering van de effectenafwikkeling in de Europese Unie, betreffende centrale effectenbewaarinstellingen en tot wijziging van richtlijnen 98/26/EG en 2014/65/ EU en Verordening (EU) nr. 236/2012). De begrippen “vereffeningsinstelling” en “met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling” zijn opgehouden te bestaan op 1 januari 2020. Het begrip “vereffeningsinstelling” wordt vervangen door “centrale effectenbewaarinstelling”. Het begrip “met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling” wordt naargelang het geval vervangen door “instelling die ondersteuning verleent aan een centrale effectenbewaarinstelling” of “depositobank” (zie Memorie van Toelichting, *Parl.St.* Kamer, 2017-2018, Doc. K54- 3172, artikelen 130 en 134).  Anderzijds wordt de bijwerking beoogd van artikel 3:1, § 3 en artikel 3:21 van het Wetboek van Vennootschap- pen en Verenigingen. Deze bepalingen sommen de vennootschappen op waarop het gemeen boekhoudrecht niet van toepassing is. De vereffeningsinstellingen en met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen worden geschrapt uit deze lijst. De centrale effectenbe- waarinstellingen en de instellingen die ondersteuning verlenen aan centrale effectenbewaarinstellingen worden niet vrijgesteld van de toepassing van het gemeen boekhoudrecht. Het statuut van de centrale effecten- bewaarinstellingen wordt vastgelegd in Verordening nr. 909/2014, die de centrale effectenbewaarinstellingen niet verplicht de regels van het bancair boekhoudrecht toe te passen. Alleen centrale effectenbewaarinstellingen die bancaire nevendiensten verlenen, dienen overeenkomstig Verordening nr. 909/2014 de bepalingen van de voor kredietinstellingen geldende wetgeving na te leven. Aangezien de instellingen die ondersteuning verlenen aan centrale effectenbewaarinstellingen per definitie belast zijn met de operationele ondersteuning van centrale effectenbewaarinstellingen, zijn ze, naar analogie, niet verplicht om de regels inzake de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen na te leven.  Met de wijzigingen wordt eveneens beoogd rekening te houden met het feit dat onder het begrip “organisatie van algemeen belang”, als gedefinieerd in artikel 1:12 van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen, met name de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen vallen, die overeenkomstig het ontwerp van wet respectievelijk centrale effectenbewaarinstellingen en instellingen die ondersteuning verlenen aan centrale effectenbewaarinstellingen zullen worden. | D'une part, les modifications proposées harmonisent la terminologie aux dispositions du Règlement n° 909/2014 (Règlement (UE) du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 concernant l'amélioration du règlement de titres dans l'Union européenne et les dépositaires centraux de titres et modifiant les directives 98/26/CE et 2014/65/UE ainsi que le Règlement (UE) n° 236/2012). Les notions d'organisme de liquidation et d'organisme assimilé à un organisme de liquidation ont cessé d'exister au 1er janvier 2020. La notion d'organisme de liquidation est remplacée par la notion de dépositaire central de titres. La notion d'organisme assimilé à un organisme de liquidation est remplacée, selon le cas, par la notion d'organisme de support ou de banque dépositaire (voyez Exposé des motifs, *Doc. Parl. Ch. Repr.,* sess. 2017-2018, Doc. K54-3172, articles 130 et 134).  D'autre part, elles visent à mettre à jour l'article 3:1, paragraphe 3 et l'article 3:21 du Code des sociétés et des associations. Ces dispositions identifient les sociétés qui sont exclues de l'application du droit comptable commun. Les organismes de liquidation et les organismes assimilés aux organismes de liquidation sont supprimés de cette liste. Les dépositaires centraux de titres et les organismes de support des dépositaires centraux de titres ne seront pas exemptés de l'application du droit comptable commun. Le statut des dépositaires centraux de titres est défini par le Règlement n° 909/2014 qui n'impose pas l'application des règles de droit comptable bancaire aux dépositaires centraux de titres. En effet, seuls les dépositaires centraux de titres qui fournissent des services accessoires de type bancaire sont, conformément au Règlement n° 909/2014, tenus de respecter les dispositions des législations applicables aux établissement de crédit. Les organismes de support des dépositaires centraux de titres étant par définition chargés du support opérationnel des dépositaires centraux de titres, ces derniers ne sont pas tenus au respect, par analogie, des règles relatives aux comptes annuels et aux comptes consolidés des établissements de crédit.  Les modifications visent aussi à tenir compte du fait que la notion d'"entité d'intérêt public", telle que définie à l'article 1:12 du Code des sociétés et des associations comprend notamment les organismes de liquidation et assimilés qui deviendront respectivement, conformément à la loi en projet, les dépositaires centraux de titres et les organismes de support des dépositaires centraux de titres. | |
| RvSt 1887 | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| WVV | Tenzij het gaat om één van de in artikel 3:1, § 3, 1°, 2° of 4°, bedoelde vennootschappen of om een beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap krachtens artikel 6, § 1, 1°, van de wet van 25 oktober 2016 betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, is dit hoofdstuk niet van toepassing op:  1° vennootschappen onder firma, commanditaire vennootschappen en Europese economische samenwerkingsverbanden waarvan alle onbeperkt aansprakelijke vennoten natuurlijke personen zijn;  2° de niet-genoteerde kleine vennootschappen als bedoeld in artikel 1:24 of de kleine vennootschappen die geen organisaties van openbaar belang als bedoeld in artikel 1:12, 2°, zijn, met dien verstande dat voor de toepassing van dit hoofdstuk iedere vennootschap afzonderlijk wordt beschouwd, behoudens de vennootschappen die deel uitmaken van een groep die gehouden is een geconsolideerde jaarrekening op te stellen en te publiceren;  3° de overeenkomstig artikel 8:2 erkende landbouwondernemingen die de vorm hebben aangenomen van een vennootschap onder firma of commanditaire vennootschap en die [onderworpen zijn aan](#_Amendement_231) de personenbelasting. | Sauf s'il s'agit d'une des sociétés visées à l'article 3:1, § 3, 1°, 2° ou 4°, ou d'une entreprise d'investissement ayant le statut de société de bourse en vertu de l'article 6, § 1er, 1°, de la loi du 25 octobre 2016 relative à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, le présent chapitre n'est pas applicable:  1° aux sociétés en nom collectif, aux sociétés en commandite et aux groupements européen d'intérêt économique dont tous les associés à responsabilité illimitée sont des personnes physiques;  2° aux petites sociétés visées à l'article 1:24, non cotées, ou aux petites sociétés qui ne sont pas des entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, étant entendu que, pour l'application du présent chapitre, chaque société sera considérée individuellement, sauf les sociétés qui font partie d'un groupe qui est tenu d'établir et de publier des comptes annuels consolidés;  3° aux entreprises agricoles agréées conformément l'article 8:2 qui ont pris la forme d'une société en nom collectif ou d'une société en commandite et qui [sont assujetties à](#_Amendement_231_1) l'impôt des personnes physiques. | |
| Ontwerp | Art. 3:70. Tenzij het gaat om één van de in artikel 3:1, § 3, 1°, 2° of 4°, bedoelde vennootschappen of om een beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap krachtens artikel 6, § 1, 1°, van de wet van 25 oktober 2016 betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, is dit hoofdstuk niet van toepassing op:  1° vennootschappen onder firma, commanditaire vennootschappen en Europese economische samenwerkingsverbanden waarvan alle onbeperkt aansprakelijke vennoten natuurlijke personen zijn;  2° de niet-genoteerde kleine vennootschappen als bedoeld in artikel 1:24 of de kleine vennootschappen die geen organisaties van openbaar belang als bedoeld in artikel 1:12, 2°, zijn, met dien verstande dat voor de toepassing van dit hoofdstuk iedere vennootschap afzonderlijk wordt beschouwd, behoudens de vennootschappen die deel uitmaken van een groep die gehouden is een geconsolideerde jaarrekening op te stellen en te publiceren;  3° de overeenkomstig artikel 8:2 erkende landbouwondernemingen die de vorm hebben aangenomen van een vennootschap onder firma of commanditaire vennootschap en die onder de toepassing vallen van de personenbelasting. | Art. 3:70. Sauf s'il s'agit d'une des sociétés visées à l'article  3:1, §  3, 1°, 2° ou 4°, ou d'une entreprise d'investissement ayant le statut de société de bourse en vertu de l'article 6, § 1er, 1°, de la loi du 25 octobre 2016 relative à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, le présent chapitre n'est pas applicable:  1° aux sociétés en nom collectif, aux sociétés en commandite et aux groupements européen d'intérêt economique dont tous les associés à responsabilité illimitée sont des personnes physiques; 2° aux petites sociétés visées à l'article 1:24, non cotées, ou aux petites sociétés qui ne sont pas des entités d'intérêt public visées à l'article 1:12,  2°, étant entendu que, pour l'application du présent chapitre, chaque société sera considérée individuellement, sauf les sociétés qui font partie d'un groupe qui est tenu d'établir et de publier des comptes annuels consolidés;  3° aux entreprises agricoles agréées conformément l'article 8:2 qui ont pris la forme d'une société en nom collectif ou d'une société en commandite et qui tombent sous l'application de l'impôt des personnes physiques. | |
| Voorontwerp | Art. 3:69. Tenzij het gaat om één van de in artikel 3:1, § 3, 1°, 2°, of 4°, bedoelde vennootschappen of om een beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap krachtens artikel 6, § 1, 1°, van de wet van 25 oktober 2016 betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, is dit hoofdstuk niet van toepassing op:  1° vennootschappen onder firma en commanditaire vennootschappen waarvan alle onbeperkt aansprakelijke vennoten natuurlijke personen zijn;  2° de niet-genoteerde kleine vennootschappen als bedoeld in artikel 1:24, met dien verstande dat voor de toepassing van dit hoofdstuk iedere vennootschap afzonderlijk wordt beschouwd, behoudens de vennootschappen die deel uitmaken van een groep die gehouden is een geconsolideerde jaarrekening op te stellen en te publiceren. | Art. 3:69. Sauf s'il s'agit d'une des sociétés visées à l'article 3:1, § 3, 1°, 2° ou 4° ou d'une entreprise d'investissement ayant le statut de société de bourse en vertu de l'article 6, § 1er, 1°, de la loi du 25 octobre 2016 relative à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, le présent chapitre n'est pas applicable:  1° aux sociétés en nom collectif et aux sociétés en commandite dont tous les associés à responsabilité illimitée sont des personnes physiques;  2° aux petites sociétés visées à l'article 1:24, non cotées, étant entendu que, pour l'application du présent chapitre, chaque société sera considérée individuellement, sauf les sociétés qui font partie d'un groupe qui est tenu d'établir et de publier des comptes annuels consolidés. | |
| MvT | Artikelen 3:53 – 3:95: Deze bepalingen hernemen de artikelen 16/1-16/3, 130-165 en 170-171 W.Venn. met slechts in de volgende artikelen enkele verduidelijkingen. | Articles 3:53 – 3:95 : Ces dispositions reprennent les articles 16/1 à 16/3, 130 à 165 et 170 et 171 C. Soc. avec seulement quelques éclaircissements dans les articles suivants. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| RvSt 2 | 1. De wetgever wordt er opmerkzaam op gemaakt dat het ontworpen artikel 3:1, § 3, 5°, de mogelijkheid biedt om voor de landbouwondernemingen andere boekhoudkundige normen (waarderingsmaatstaven) te laten gelden dan die welke door de Koning bepaald worden op basis van paragraaf 1 van dat artikel, maar dat de landbouwondernemingen daarbij niet ontheven worden van de verplichting om een jaarrekening op te maken zoals die verplichting voortvloeit uit die paragraaf 1. Dat lijkt in te gaan tegen de bedoeling die in de memorie van toelichting geuit is.  2. Duidelijkheidshalve dienen in de zes voorliggende artikelen de woorden “die onder de toepassing vallen van” vervangen te worden door de woorden “die onderworpen zijn aan”.  Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 22/1 van het ontwerp, zoals dat voorgesteld wordt bij amendement nr. 56. | 1 L’attention du législateur est attirée sur le fait que l’article 3:1, § 3, 5°, en projet permet de soumettre les entreprises agricoles à d’autres normes comptables (critères d’évaluation) que celles déterminées par le Roi sur la base du paragraphe 1er de cet article mais ne les dispense pas de l’obligation d’établir des comptes annuels telle qu’elle résulte de ce paragraphe 1er. Ceci semble contraire à l’intention exprimée dans l’exposé des motifs.  2.Pour plus de clarté, dans les six articles à l’examen, les mots « qui tombent sous l’application de » seront remplacés par les mots « qui sont assujetties à ».  Cette observation vaut aussi pour l’article 22/1 du projet, tel que proposé par l’amendement n° 56. | |
| Amendement 231 | In het voorgestelde artikel 3:70, 3°, de woorden “onder de toepassing vallen van” vervangen door de woorden “onderworpen zijn aan”.  VERANTWOORDING  Het amendement betreft een technische wijziging. | Dans l’article 3:70, 3° proposé, remplacer les mots “tombent sous l’application de” par les mots “sont assujetties à”.  JUSTIFICATION  L’amendement concerne une adaptation technique. | |